



**Crna Gora**  
**SAVJET AGENCIJE ZA ELEKTRONSKE MEDIJE**

**Broj: 01 – 1589/10**  
**Podgorica, 05.12.2016. godine**

Na osnovu čl. 14 Zakona o elektronskim medijima ("Sl.list CG", br. 46/10, 40/11, 53/11 i 06/16) i čl. 221 i 237 Zakona o opštem upravnom postupku ("Sl. list CG", br. 60/03 i 32/11), rješavajući po žalbi advokata Milene Rončević iz Podgorice, u ime privrednog društva „Total TV Montenegro” d.o.o. (zavedene kod Agencije za elektronske medije pod br. 01-1589/6 od 09.11.2016.g.), Savjet Agencije za elektronske medije, na sjednici održanoj 05.12.2016. godine, donio je

**RJEŠENJE**

1. **Usvaja se žalba** advokata Milene Rončević iz Podgorice podnesena protiv Rješenja direktora Agencije za elektronske medije br. 02-1589/5 od 31.10.2016. godine (zavedena kod Agencije za elektronske medije pod brojem 01-1589/6 od 09.11.2016.g.).
2. Poništava se prvostepeno Rješenje Agencije za elektronske medije br. 02-1589/5 od 31.10.2016. godine i predmet vraća prvostepenom organu na ponovni postupak.
3. Prvostepeni organ je dužan da dopuni postupak otklanjanjem nedostataka zbog kojih je, iz novoutvrđenih činjenica, izveden pogrešan zaključak da je prigovor žalioaca bio neosnovan.
4. Prvostepeni organ je dužan da, bez odlaganja, a najkasnije u roku od 20 dana od dana prijema predmeta, donese novo rješenje.
5. Ovo rješenje će se objaviti na veb-sajtu Agencije za elektronske medije [www.ardcg.org](http://www.ardcg.org).
6. Protiv ovog rješenja može se pokrenuti upravni spor pred Upravnim sudom Crne Gore.
7. Ovo rješenje stupa na snagu danom donošenja.

**Obrazloženje**

Rješenjem Agencije za elektronske medije br. 02-1589/5 od 31.10.2016. godine odbijen je prigovor privrednog društva „Total TV Montenegro” d.o.o. iz Podgorice, podnesen protiv privrednog društva „Mtel” d.o.o., pružaoca AVM usluge na zahtjev „Mtel”, zbog odsustva dokaza da je privredno društvo „Radio-televizija Srbije”, emiter programa „RTS1”, obavijestilo pružaoca AVM usluge na zahtjev „Mtel” da nema pravo reemitovanja prenosa utakmice Lige šampiona Atletico Madrid - Bayern Munich, emitovanog 28.09.2016.g. u terminu od 20:11:45 do 22:50:15.

U ostavljenom roku, advokat Milena Rončević iz Podgorice, u ime privrednog društva „Total TV Montenegro” d.o.o., je uložila žalbu Savjetu Agencije za elektronske medije (u daljem tekstu: Savjet Agencije) protiv navedenog prvostepenog rješenja Agencije za elektronske medije (u daljem tekstu: Agencija, zaveden kod Agencije za elektronske medije pod br. 02-1589/6 od 09.11.2016.g.), zbog nepotpuno ili nepravilno utvrđenog činjeničnog stanja, odnosno pogrešne primjene materijalnog prava u skladu sa čl. 226, st. 1, t. 2) i 3) Zakona o opštem upravnom postupku.

U žalbi se navodi da je prvostepenim rješenjem Agencija za elektronske medije (u daljem tekstu: Agencija) *izvršenim uvidom u emitovanje programa „RTS1” i „HRT2” koji je Mtel distribuirao korisnicima u Crnoj Gori utvrdila da je dana 28. septembra 2016. godine na navedenim kanalima u okviru usluge Mtel-a emitovana fudbalska utakmica Lige šampiona Atletico Madrid - Bayern Munich (‘Utakmica’), odnosno da je sporna Utakmica distribuirana bez zatamnjenja navedenih kanala*. Takođe, u žalbi se navodi da je privredno društvo „Mtel” d.o.o. u izjašnjenju navelo da *„u skladu sa potpisanim ugovorima sa emiterima, periodično dobija informacije o sadržajima za koje prava za reemitovanje nisu regulisana izvan teritorije Srbije, kada je u pitanju ‘RTS’, odnosno Hrvatske kada je ‘HRT’ u pitanju”,* te da *„za emitovanje sporne utakmice Lige šampiona ‘Atletico Madrid - Bayern Munich’ obavještenje o nepostojanju autorskih prava za emitovanje na teritoriji Crne Gore, nijesu dobili.”*

Podnositeljka žalbe ukazuje da se *„odbrana Mtel-a u konkretnom predmetu zasniva na tome da nije bio obaviješten o nosiocu prava intelektualne svojine na Utakmici”*. Ona je istakla i da *„prava na emitovanje prenosa*

određenih utakmica Lige šampiona srijedom u Crnoj Gori može imati samo jedan od dva privredna subjekta, emitera kanala „Arena Sport“ (HD-WIN d.o.o. iz Srbije) ili „Sport Klub“ (United Media S.a.r.l. iz Luksemburga; „United Media“), koji već preko godinu dana jedini emituju Ligu šampiona u Crnoj Gori“. Takođe je posebno istakala da „navodi Mtel-a u konkretnom slučaju nisu tačni, odnosno da su informacije o pravima za emitovanje utakmica Lige šampiona bile dostupne Mtel-u, bez bilo kakvog posebnog obavještenja“ i to kako se navodi:

- „Na sajtu UEFA, jasno je navedeno ko su ovlašćeni emiteri konkretnih programskih sadržaja na crnogorskom tržištu: Direct Media i emiter kanala 'Arena Sport'. Prema istom izvoru, emiter kanala 'RTS' je jedan od ovlašćenih emitera u Srbiji, emiter kanala 'HRT' je jedan od ovlašćenih emitera u Hrvatskoj. Mtel je povezano društvo privrednog subjekta HD-WIN d.o.o., koji je emiter kanala 'Arena Sport', te emituje 'Arena Sport' u svojoj ponudi, što znači da je znao ili morao znati da 'Arena Sport' nema prava prenosa konkretne Utakmice. Nacionalni emiteri država u okruženju, odnosno emiteri kanala 'RTS1' i 'HRT2' nemaju pravo emitovanja prenosa utakmica Lige šampiona na teritoriji Crne Gore, niti su ga ikada imali u skorijem vremenskom periodu. Dakle, očigledno je da je Mtel znao ili morao znati da emiteri kanala 'RTS1' i 'HRT2' nemaju prava na emitovanje Utakmice“;
- „United Media svoje pravo crpi iz ekskluzivnog sporazuma zaključenog sa Direct Media, sa čim je upoznata kako Agencija, tako i najšira javnost, nakon objavljivanja odluke u predmetu United Media S.a.r.l. / Crnogorski Telekom (Rješenje Agencije br. 02-453/2 od 28.04.2016.g.). Sami operatori (npr. Crnogorski Telekom u citiranom predmetu) nisu osporavali ekskluzivna prava United Media“;
- „Sami emiteri programa „Sport Klub“ i „Arena Sport“ su zvaničnim obavještenjima više puta informisali javnost da imaju ekskluzivna prava za emitovanje određenih prenosa fudbalskih utakmica Lige šampiona. Neodrživa je tvrdnja da je cjelokupna crnogorska javnost, osim operatora čija je to zakonska obaveza i dio svakodnevnog prakse, upoznata sa tim koji kanali imaju prava na emitovanje utakmica najprestižnijih fudbalskih takmičenja“;
- „Vlasnik prava na emitovanje Utakmice, United Media, uredno i proaktivno obavještava operatore aktivne na crnogorskom tržištu o pravima na emitovanje. U predmetu United Media S.a.r.l. / Crnogorski Telekom, Crnogorski Telekom je tako naveo daje samo u periodu od januara do aprila 2016. godine, od United Media u 6 navrata informisan o potrebi zatamnjivanja programskih sadržaja za ukupno 12 utakmica na četiri različita kanala (RTS, HRT, OBN i RTRS; u svakom slučaju, nacionalni emiteri susjednih država). Pri tako ekstenzivnoj praksi obavještavanja, neodrživa je tvrdnja Mtel-a da nije znao da li nacionalni emiteri susjednih država imaju pravo emitovanja sporne Utakmice. Pri tom, prema Rješenju, United Media je obavještenje uputio i u konkretnom slučaju, samo je citirao druugu utakmicu u odnosu na spornu Utakmicu. Iako se obavještenje odnosilo na druge utakmice, odnosno emiter kanala „Sport Klub“ je u konkretnoj situaciji odabrao da u konkretnom terminu prenosi drugi programski sadržaj, jasno je da prava za emitovanje utakmica Lige šampiona na teritoriji Crne Gore u konkretnim terminima ima isključivo United Media, te da nije ta prava prenio drugim emiterima. Pitanje koji će programski sadržaj emitovati u konkretnoj situaciji zavisi od komercijalne odluke i izbora emitera, odnosno njegovog raspolaganja stečenim pravom intelektualne svojine. Činjenica da je United Media odabrao da sam ne emituje konkretnu utakmicu, ne znači da „RTS“, „HRT“ ili bilo koji drugi emiter ima prava emitovanja na teritoriji Crne Gore, niti da je Mtel imao pravo da neovlašćeno emituje Utakmicu u konkretnom slučaju“;
- „U prethodnoj praksi prenosa utakmica Lige šampiona, odnosno Lige Evrope, Mtel je zatamnjivao prenos na drugim kanalima u konkretnom terminu, što takođe implicira da je Mtel bio svjestan da prava intelektualne svojine za prenos spornih utakmica na teritoriji Crne Gore pripadaju United Media, a ne emiteru kanala 'RTS1' ili 'HRT2'“;

Podnositeljka žalbe zaključuje „da bilo koja argumentacija po kojoj Mtel nije znao ili morao znati da pravo na emitovanje sporne Utakmice nemaju emiteri kanala 'RTS1' ili 'HRT2' - nije održiva“.

U žalbi se ukazuje na pogrešnu primjenu materijalnog prava, jer je prigovor podnesen „zbog kršenja propisa o autorskim i srodnim pravima i neovlašćenog prikazivanja programskog sadržaja na teritoriji Crne Gore“. Ona konstatuje da „prava na emitovanje Utakmice u Crnoj Gori ima isključivo United Media“ i naglašava „emiteri programa 'RTS1' i 'HRT2' nemaju pravo emitovanja Utakmice u Crnoj Gori“, a da je „Mtel emitovao spornu Utakmicu na kanalima 'RTS1' i 'HRT2'“. Po njenom mišljenju, „da li su emiteri programa 'RTS1' i 'HRT2' obavijestili ili nisu Mtel o pravima, u potpunosti nije relevantno za pitanje da li je Mtel povredio prava intelektualne svojine vlasnika sadržaja“.

Podnositeljka žalbe navodi da „obaveze iz čl. 83., st. 6. i st. 7. Zakona o elektronskim medijima su obaveze predviđene za emitere koji nemaju prava na emitovanje određenih programskih sadržaja. U konkretnom

slučaju, to su emiteri kanala 'RTS1' i 'HRT2'. Ako su oni prekršili tu obavezu, to ne daje pravo operatoru da neovlašćeno emituje sadržaj. Operatori su dužni da poštuju prava intelektualne svojine i ne može ih u tome opravdati eventualno nepoštovanje druge administrativne obaveze trećih lica (emitera)... u čl. 5.4. Opštih uslova za usluge javne fiksne elektronske komunikacione mreže izričito predviđa da neće snositi odgovornost prema pretplatnicima za eventualna privremena zamračenja pojedinih televizijskih kanala, do kojih je došlo uslijed poštovanja ekskluzivnih prava trećih lica na emitovanje pojedinih sadržaja na teritoriji Crne Gore. Po samom Zakonu, vlasnik prava intelektualne svojine, nema obavezu da obavještava operatore o bilo čemu, već je to dobra praksa United Media na predmetnom tržištu."

Nadalje, podnositeljka žalbe se poziva na prethodnu praksu Agencije da i kada su se operatori „pozivali na činjenicu da im emiteri nisu dostavljali obavještenje o zamračivanju sadržaja, konkretno baš za fudbalske sadržaje emitovane na kanalu „Sport Klub“ i baš za kanal „RTS1“, Agencija je utvrdila da su operatori morali znati za navedene informacije, odnosno zatamni sliku na kanalima koji nisu imali regulisana autorska prava za crnogorsko tržište" (Odluka Agencije br.02-1035/9 od 28.09.2016.g.).

Ona ukazuje na akt Agencije br. 02-1035/5 od 04.09.2015.godine, u kojem se kaže: „operator 'M-kabl' je u prilogu izjašnjenja dostavio obavještenje emitera 'Sport Klub' od 03.09.2015. godine u kojem se navodi da 'Sport Klub' kanali koji se nalaze u okviru United Media Group, imaju ekskluzivna prava prenosa svih fudbalskih utakmica kvalifikacija za EURO 2016 na teritoriji Crne Gore", kao i na zaključak Agencije „analizom prigovora, izjašnjenja i svih raspoloživih informacija, može se konstatovati da ekskluzivno pravo prenosa svih fudbalskih utakmica kvalifikacija za EURO 2016 na teritoriji Crne Gore ima emiter televizijskog programa 'Sport Klub' pa samim tim imao je i pravo prenosa utakmice 'Partizan-Bate' 26. avgusta 2015. godine. S tim u vezi, operator je morao znati i posjedovati navedenu informaciju i bio je u obavezi da zatamni sliku na kanalu 'RTS1' jer taj kanal nije ostvario pravo emitovanja pomenutog sadržaja na teritoriji Crne Gore."

Podnositeljka žalbe smatra da je prvostepeni organ nepravilno utvrdio da „Mtel nije bio u obavezi da ograniči distribuciju tog sadržaja", te da je takav „rezon direktno kontradiktoran prethodnoj praksi".

Nadalje, žalilac se pozvao i na posupke: „United Media / Crnogorski Telekom, Broadband Montenegro / M-Kabl (Odluka Agencije br. 02-365/2 od 05.10.2010.g.), IN CO / Total TV (Odluka Agencije br. 02-176/2 od 17.10.2010.g.) ili Dragan Perišić / M-Kabl (Rješenje Agencije br. 02-376/2 od 14.04.2016.g.)", gdje je kako se navodi, „Agencija sankcionisala operatore zbog kršenja čl. 19. ili 28. Zakona o autorskim i srodnim pravima, odnosno tačke Odobrenja kojom je propisana obaveza poštovanja zaštićenih autorskih i srodnih prava". On konstatuje da je „potpuno neshvatljivo zašto konkretni operator (Mtel) nije sankcionisan u spornoj situaciji, pri očiglednom kršenju istih odredaba, naročito jer je u predmetu Mtel (Rješenje Agencije br. 02-469/1 od 25. aprila 2015. godine.) to već ranije učinjeno."

U žalbi se konstatuje da „bez obzira na činjenicu da (ne)ispunjavanje obaveze emitera o obavještanju operatora o zamračivanju programa (odnosno, nereguliranim autorskim pravima za druge teritorije) ne oslobađa operatora odgovornosti, treba imati u vidu i daje Agencija u konkretnom predmetu nepotpuno, odnosno nepravilno utvrdila činjenično stanje", i da je „Agencija odbila prigovor žalioca kao neosnovan zbog odsustva dokaza da je emiter kanala 'RTS1' obavijestio Mtel da nema pravo reemitovanja Utakmice", kao i da „Agencija se u tom pogledu isključivo oslonila na izjašnjenje stranke u postupku, Mtel-a, i ni na koji način nije ispitao tvrdnje stranke u postupku ili tražio dodatne dokaze za ovakvu tvrdnju, bilo obraćanjem Zaliocu ili traženjem informacija od emitera". Takođe se u žalbi navodi na koji način je privedno društvo „Mtel" d.o.o. „obaviješten o nepostojanju prava na emitovanje sporne Utakmice":

- „opseg prava koje ugovori dodjeljuju - Mtel se poziva na „potpisane ugovore sa emiterima, prema kojim dobija informacije o sadržajima za koja prava na reemitovanje nisu regulisana...". Prema praksi saradnje sa konkretnim emiterima Total TV-a i povezanih operatora, ugovori, odnosno saglasnosti na osnovu kojih se vrši distribucija kanala nacionalnih emitera iz država u regionu (uključujući 'RTS1' i 'HRT2') izričito ne pokrivaju prava na sportske sadržaje. Dakle, Mtel nije mogao smatrati da konkretni emiteri imaju prava na bilo koji sportski sadržaj koji bi mogli imati u programu, odnosno nije mogao da emituje bilo kakav sportski sadržaj na predmetnim kanalima. U tom smislu, ukoliko Agencija smatra da je ovo pitanje uopšte relevantno (s obzirom da je očigledno da konkretni emiteri nisu imali prava na ove sadržaje), Total TV predlaže izvođenje sljedećih dokaza: Uvid u pravni osnov za distribuciju kanala 'RTS1' i 'HRT2' u ponudi Mtel-a, odnosno izjašnjenje odgovornih lica emitera navedenih kanala o opsegu prava koja su dodeljena takvim pravnim osnovom za crnogorsko tržište. Predloženim dokazom bi bilo moguće utvrditi da citirani emiteri generalno izuzimaju sportski sadržaj iz prava koje prenose na operatore na crnogorskom tržištu."
- „obavještanje od strane emitera - pored svih prethodno iznijetih argumenata, vrlo je sporan navod Mtel-a da nije bio obaviješten o nepostojanju autorskih prava za emitovanje sporne Utakmice na teritoriji Crne Gore.

*U pogledu kanala „RTS”, Agencija je u prethodnoj praksi (predmeti P&P Permissions & Rights / Telemach i Neda Imsirović / Crnogorski Telekom - Rješenje Agencije br. 02-880/3 od 21. jula 2016. godine) utvrdila da od 1. januara 2016. godine Radiotelevizija Srbije 'redovno i u kontinuitetu' dostavlja spiskove programskih sadržaja koje treba zatamniti zbog nepostojanja prava intelektualne svojine operatorima aktivnim na crnogorskom tržištu. Agencija je takođe navela da Radiotelevizija Srbije ovakve detaljne prikaze programske šeme dostavlja i samoj Agenciji. U praksi, Radiotelevizija Srbije na nedjeljnom nivou dostavlja crnogorskim operatorima obavještenja o zamračenju.*

*Pri tom, žalilac je u samom prigovoru naveo da je Radiotelevizija Srbije blagovremeno obavijestila sve operatore na teritoriji Crne Gore da se pomenuta utakmica mora zamračiti, a Agencija ni na koji način nije pokušala da utvrdi pomenutu činjenicu, već se u potpunosti oslonio na neistiniti iskaz Mtel-a. U tom pogledu, od ključnog značaja je činjenica da Žalilac (a, pretpostavljamo i drugi operatori aktivni na crnogorskom tržištu) zapravo jeste dobio spisak zamračenja od Radiotelevizije Srbije. Konkretno, zaposleni Radiotelevizije Srbije, g. Zlatan Begović, je dostavio Žaliocu informaciju o neposjedovanju prava na Utakmicu, odnosno programsku šemu za period 26.9.-2.10.2016.godine. To se može potvrditi uvidom u dostavljeni dokaz - Dopis Radiotelevizije Srbije od 26. septembra 2016. godine, sa pratećim mejlom.*

*Ako je Žalilac primio dostavljeno obavještenje, vrlo je vjerovatno da je i Mtel primio dopis slične sadržine. Kako je navedeno obavještenje direktno suprotno navodima Mtel-a, a s obzirom da se iz e-mail korespondencije Radiotelevizije Srbije ne može utvrditi ko su adresati poruke, Žalilac predlaže izvođenje sljedećeg dokaza: Izjašnjenje odgovornih lica emitera kanala „RTS1” o obavješćavanju Mtel-a o nepostojanju prava za emitovanje Utakmice.*

*U pogledu kanala „HRT”, neosnovanost navoda Mtel-a je još očiglednija. Naime, operatori aktivni na crnogorskom tržištu su još 21. aprila 2016. godine dobili obavještenje od Hrvatske radiotelevizije prema kome „HRT2” nema prava na emitovanje sportskih sadržaja izvan Hrvatske, uključujući Ligu šampiona i Ligu Evrope. Hrvatska radiotelevizija je izričito naveo operatorima da ovu informaciju zanemaruju na sopstvenu odgovornost, te da su operatori obavezni da zamraču odgovarajuće programske sadržaje. Ispred Mtel-a, navedeno obavještenje su primili Elena Rajković, Hajrudin Kocan, Jelena Radmilović, Saša Jovanović, Tatjana Mandić i Vladimir Lučić, te je apsolutno neodrživo bilo kakvo objašnjenje da Mtel nije znao da li „HRT2” ima pravo na emitovanje Utakmice. To se može potvrditi uvidom u dostavljeni dokaz - Dopis Hrvatske radiotelevizije od 21. aprila 2016. godine, sa pratećim mejlom.*

*Iako to pitanje nije suštinski značajno za pravilnu primjenu materijalnog prava u konkretnom predmetu, iz dostavljenih i predloženih dokaza, jasno je da je činjenično stanje u konkretnom predmetu nepotpuno ili nepravilno utvrđeno, s obzirom da Mtel jeste obaviješten o pravima reemitovanja prenosa sporne Utakmice, suprotno izreci Rješenja.*

Na kraju, podnositeljka žalbe zaključuje da je „Mtel jasno i neposredno učinio povredu odgovarajućih propisa. Mtel je bio svjestan i namjerno je učinio navedenu povredu, odnosno znao je ili morao je znati da emiteri kanala 'RTS1' i 'HRT2' nemaju prava na emitovanje sporne Utakmice”, kao i da je „jasno je da je u konkretnom slučaju povreda zakona načinjena svjesno i grubo, te da je u prvostepenom postupku nepotpuno ili nepravilno utvrđeno činjenično stanje, odnosno pogrešno je primijenjeno materijalno pravo”.

Podnositeljka žalbe je predložila i da Savjet Agencije ukine provostepeno rješenje i „riješi upravnu stvar tako što će utvrditi da je Mtel prekršio odredbe Zakona, Zakona o autorskim i srodnim pravima i Odobrenja”.

Na sjednici održanoj 05.12.2016.g., Savjet Agencije je razmotrio predmetnu žalbu i tom prilikom ostvario uvid u sljedeće spise predmeta:

- Prigovor privrednog društva „Total TV Montenegro” d.o.o. iz Podgorice na rad privrednog društva „Mtel” d.o.o., pružaoca AVM usluge na zahtjev „Mtel”, podnesen dana 30.09.2016.g. (akt broj 02-1589 od 30.09.2016.god.);
- Nalaz Sektora za monitoring (akt broj 05-int. od 30.09.2016.god.);
- Zahtjev za izjašnjenje pružaoca AVM usluge na zahtjev povodom navoda iz prigovora (akt broj 02-1589/1 od 30.09.2016.god.);
- Izjašnjenje pružaoca AVM usluge na zahtjev na navode iz prigovora broj 30073/1 od 03.10.2016. godine (zavedeno pod br. 02-1589/2 od 03.10.2016.god.);
- Zahtjev za dopunu izjašnjenja pružaoca AVM usluge na zahtjev povodom navoda iz prigovora (akt broj 02-1589/3 od 04.10.2016.god.);
- Dopuna izjašnjenje pružaoca AVM usluge na zahtjev na navode iz prigovora broj 30073/3 od 05.10.2016. godine (zavedeno pod br. 02-1589/4 od 06.10.2016.god.);

- Rješenje direktora Agencije za elektronske medije po prigovoru (akt br. 02-1589/5 od 31.10.2016.god.);
- Žalba na Rješenje direktora Agencije za elektronske medije (zavedena pod br. 01-1589/6 od 09.11.2016.god.);
- Zahtjev za izjašnjenje pružaoca AVM usluge na zahtjev povodom navoda iz žalbe (akt broj 01-1589/7 od 23.11.2016.god.);
- Izjašnjenje pružaoca AVM usluge na zahtjev na navode iz žalbe broj 33626/1 od 30.11.2016. godine (zavedeno pod br. 01-1589/8 od 30.11.2016.god.);
- Ugovor o distribuciji programa zaključen između Javne medijske ustanove Radio Televizija Srbija i privrednog društva „Mtel“ d.o.o. (akt od 11.04.2016.g., zaveden u Agenciji pod br. 02-1100 od 12.07.2016.g.).

Razmatrajući osnovanost žalbenih navoda, a na osnovu informacija i navoda sadržanih u spisima predmeta, Savjet Agencije je konstatovao sljedeće:

- 1) Dana 28. septembra 2016. godine na kanalu „RTS 1“ u terminu od 20:11:45 do 22:50:15 i na „HRT 2“ od 19:58:15 do 23:20:40 sati emitovana je fudbalska utakmica Lige šampiona Atletico Madrid – Bayern Munich i distribuirana bez zatamnjivanja kanala.
- 2) Dana 30.09.2016. godine, privredno društvo „Total TV Montenegro“ d.o.o. iz Podgorice, dostavilo je Agenciji prigovor na rad privrednog društva „Mtel“ d.o.o. iz Podgorice, pružaoca AVM usluge na zahtjev „Mtel“, zbog, kako je navedeno u prigovoru, „*kršenja propisa o autorskom i srodnim pravima i neovlašćenog prikazivanja programskog sadržaja na teritoriji Crne Gore*“.

Podnosilac prigovora je naveo da je „*Mtel dana 28.09.2016. godine neovlašćeno distribuirao svojim korisnicima utakmicu Lige šampiona Atletico Madrid - Bayern Munich na RTS kanalu, počev od 20:45 časova, pa sve do kraja pomenute utakmice, čime je grubo prekršio propise o autorskim pravima i intelektualnoj svojini i nanio štetu poslovnoj konkurenciji koja uredno zamračuje sadržaje za koje nisu regulisana prava distribucije na teritoriji Crne Gore*“.

U prigovoru se ističe „*da se radi o neovlašćenom reemitovanju, tj. da Mtel nije imao pravo da ne zamračí RTS kanal u momentu prenosa ove utakmice*“, navodeći da:

- „*RTS nema regulisana prava distribucije utakmica Lige šampiona na teritoriji Crne Gore*“,
- „*RTS je blagovremeno obavijestio sve operatore na teritoriji Crne Gore da se pomenuta utakmica mora zamračiti*“.

Nadalje, podnosilac prigovora je zaključila da „*zbog ovakvih situacija gdje operator svjesno ne želi da poštuje propise iz domena autorskih prava, dovodi u zabludu svoje korisnike i korisnike drugih operatera na način što korisnici stiču sliku da Mtel ima pravo na distribuciju pomenutih sadržaja, a Total TV, koji je zamračio kanal, nema. Što dalje dovodi do revolta kod njegovih korisnika, koji raskidaju korisnički odnos i potom prelaze kod konkurencije.*“

- 3) U pisanom izjašnjenju na podneseni prigovor (akt zaveden kod Agencije pod br. 02-1589/2 od 03.10.2015.godine), privredno društvo „Mtel“ d.o.o. je navelo da je dana 26.09.2016.g. dobilo „*e-mail upućen od strane predstavnika 'United media Production'*“, koji je sadržao obavještenje „*Sportklub/United media*“ da imaju ekskluzivno pravo prenosa fudbalskih utakmica Lige šampiona „*Menhengladbah-Barselona*“ najavljenog za 28.09.2016.g. i „*Fenerbahče-Fejnord*“ najavljenog za 29.09.2016.g.". Pomenuto objavještenje je dostavljeno Agenciji kao sastavni dio izjašnjenja. U izjašnjenju se ističe da „*sporna utakmica Lige šampiona Atletico Madrid – Bayern Munich, emitovana dana 28.09.2016.g. na TV programu 'RTS1', nije navedena u obavještenju 'United Media'*“.

Kako navedeno izjašnjenje nije sadržalo informaciju o postojanju pisanog dokaza o tome da li je emiter programa „RTS 1“ imao regulisana prava emitovanja predmetnog sadržaja, za teritoriju Crne Gore i platformu koju koristi, Agencija je od „Mtel“ d.o.o. tražila dopunu izjašnjenja (akt zaveden kod Agencije pod br. 02-1589/3 od 04.10.2016.godine).

U dopunjenom izjašnjenju (akt br. 02-1589/4 od 06.10.2016.godine) „Mtel“ d.o.o. navodi da „*... u skladu sa potpisanim ugovorima sa emiterima, periodično dobija informacije o sadržajima za koje prava za reemitovanje nisu regulisana izvan teritorije Srbije, kada je u pitanju 'RTS', odnosno Hrvatske kada je 'HRT' u pitanju*“. Na kraju se konstatuje da „*za emitovanje sporne utakmice Lige šampiona 'Atletico Madrid-Bayern Munich', obavještenje o nepostojanju autorskih prava za emitovanje na teritoriji Crne Gore, nijesu dobili*“.

- 4) U pisanom izjašnjenju na podnesenu žalbu (akt zaveden kod Agencije pod br. 02-1589/8 od 30.11.2015.godine) privredno društvo „Mtel“ d.o.o. je navelo da je „*žalba neosnovana, neargumentovana i sačinjena na osnovu pogrešno predstavljenog činjeničnog stanja*“. Takođe, u

izjašnjenju je „Mtel“ d.o.o. ponovio navode iz izjašnjenja po prigovoru kao i konstatacije da je: „*opšte poznata činjenica ko su ovlašćeni emiteri određenih sportskih sadržaja kao i da takvi podaci postoje na sajtu UEFA neozbiljna, jer niti je 'MTEL' dužan da prati objave na sajtovima međunarodnih sportskih udruženje niti se nečije pravo emitovanja određenih medijskih sadržaja može tretirati kao 'opšte poznato' koje bi svi subjekti na tržištu elektronskih medija morali znati. Na kraju izjašnjenja „Mtel“ d.o.o. „predlaže da Savjet odbije žalbu kao neosnovanu i potvrdi Rješenje Agencije“.*

- 5) Ugovor o distribuciji programa, zaključen između „Javne medijske ustanove Radio Televizija Srbije“ i privrednog društva „Mtel“ (operator) d.o.o. od 11.04.2016.g., odnosi se na „*regulisanje međusobnih prava i obaveza ugovornih strana u vezi sa prijemom i neekskluzivnim, linearnim, simultanim reemitovanjem i distribucijom satelitskog TV programa RTS, 'RTS SAT' i segmenata programa RTS1, RTS2 i RTS HD od strane Operatora, radi prijema od strane njegovih pretplatnika preko kablovskog distributivnog sistema Operatora, i to satelitskog TV programa RTS, 'RTS Sat' i segmenata programa RTS1, RTS2, i RTS HD, za koje je RTS posjeduje prava za reemitovanje na teritoriji Crne Gore*“.

Nadalje, Ugovorom se u dijelu „Regulisanje prava“ (str 3. i 4.) navodi:

- „*RTS garantuje da ima pravo da prenese, odnosno ustupi prava na reemitovanje svojih programa Operatoru u obimu i na način regulisan ovim ugovorom*“;
- „*Ovim ugovorom Operator stiče pravo da reemituje isključivo segmente programa RTS1, RTS2 I RTS HD sa regulisanim pravima za reemitovanje izvan teritorije Srbije, a obavezan je da tokom reemitovanja programa RTS1, RTS2 I RTS HD na vreme pokrije/zatamni signal svih emisija i reklamnih sadržaja za koje TV prava nisu regulisana u pogledu reemitovanja na teritoriji Crne Gore*“;
- „*Operator je obavezan da redovno izvrši blagovremene prethodne provjere obima regulisanja TV prava za sve emisije programa RTS1 i RTS2 koje su prema programskoj šemi objavljenoj na zvaničnom sajtu RTS kod odgovornih urednika RTS*“:
- „*RTS nema obavezu da unaprijed obavještava operatora o emisijama na programima RTS1, RTS2 i RTS HD za koja prava nisu regulisana u smislu mogućnosti da budu reemitovana u okviru njegove kablovske mreže. RTS će, bez obzira na ovu odredbu ugovora, nastojati da Operatoru blagovremeno pruži informacije o ovim emisijama. Po pravilu međunarodni sportski prenosi i filmski i serijski program koji nije u produkciji RTS na programima RTS1, RTS2 i RTS HD su emisije koje operator nema pravo da reemituje, što ne isključuje druge emisije sa neregulisanim pravima.*“

- 6) Članom 19 Zakona o autorskom i srodnim pravima ("Sl. list CG", br. 37/11 i 53/16) propisano je da „*autor ima isključivo pravo da dozvoli ili zabrani iskorišćavanje svog djela ili njegovih primjeraka*“, kao i da „*iskorišćavanje autorskog djela dozvoljeno je samo kada autor, pod uslovima koje odredi, ustupi odgovarajuće autorsko imovinsko pravo*“.
- 7) Tačkom 9.3. poglavlja Odobrenja za pružanje AVM usluge na zahtjev br. O-AVMD-12 (akt.br 02-450/1 od 30.04.2015.g.) propisana je obaveza poštovanja zaštićenih autorskih i srodnih prava.
- 8) Prvostepeni organ je pravilno zaključio da se obavještenje emitera programa „Sportklub“ od 26.09.2016.g., ne odnosi na sporni programski sadržaj tj. utakmicu Lige šampiona Atletico Madrid – Bayern Munich.
- 9) Podnositeljka žalbe je iznijela nove dokazne predloge kojima je ukazano da Agencija nije, prilikom donošenja prvostepenog Rješenja, potpuno i pravilno utvrdila sve činjenice i okolnosti koje su od značaja za donošenje Rješenja. Naime, prvostepenim Rješenjem nijesu uzete u obzir odredbe Ugovora o distribuciji programa zaključenog između „Javne medijske ustanove Radio Televizija Srbija“ i privrednog društva „Mtel“ d.o.o. od 11.04.2016.g. Nakon zaključenja ovog ugovora, „Mtel“ je znao i morao znati da su međunarodni sportski prenosi, u koji spada i Utakmica, emisije koje nemaju pravo da se reemituju. Savjet naglašava da je sve ostalo segment poslovne saradnje dvije kompanije pa i segment prekršenih dogovorenih obaveza o obavještavanju.
- 10) Savjet Agencije, svjestan novih odlučnih činjenica i odvojenog prigovora advokata Milene Rončević iz Podgorice, ovlašćene zastupnice privrednog društva „United Media S.a.r.l., (zaveden pod brojem 02-1813 od 28.10.2016.godine), povodom istog programskog sadržaja reemitovanog od strane istog pružaoca AVM usluge na zahtjev, predlaže spajanje sa predmetnim postupkom, saglasno članu 118 stav 1 Zakona o opštem upravnom postupku kojim je propisano da „*ako se prava ili obaveze stranaka zasnivaju na istom ili sličnom činjeničnom stanju i na istom pravnom osnovu i ako je organ koji vodi postupak u pogledu svih predmeta stvarno nadležan, može se pokrenuti i voditi jedan postupak i onda kada se radi o pravima i obavezama više stranaka*“.

S tim u vezi, Savjet Agencije je konstatovao da su opravdani navodi iz žalbe, odnosno da je podnositeljka žalbe ukazala na nove dokaze i činjenice, koje nijesu uzete u obzir u prvostepenom postupku, pa je došlo do pogrešnog zaključka da je prigovor neosnovan.

Članom 237 Zakona o opštem upravnom postupku je propisano da kada drugostepeni organ utvrdi da se u prvostepenom postupku nije vodilo računa o pravilima postupka koja su od uticaja na rješavanje stvari, a ne radi se o bitnim povredama pravila postupka iz člana 226 ovog zakona, on će dopuniti postupak i otkloniti navedene nedostatke sam ili preko prvostepenog organa ili zamoljenog organa. Nadalje, istim članom je propisano da ako drugostepeni organ nađe da će nedostatke prvostepenog postupka (utvrđivanje odlučnih činjenice i okolnosti koje su od značaja za donošenje rješenja) brže i ekonomičnije otkloniti prvostepeni organ, on će svojim rješenjem poništiti prvostepeno rješenje i vratiti predmet prvostepenom organu na ponovni postupak. U tom slučaju, drugostepeni organ je dužan svojim rješenjem da ukaže prvostepenom organu u kom pogledu treba dopuniti postupak, a prvostepeni organ je dužan u svemu da postupi po drugostepenom rješenju i da, bez odlaganja, a najkasnije u roku od 20 dana od dana prijema predmeta, donese novo rješenje. Protiv novog rješenja stranka ima pravo na žalbu.

Saglasno navedenom, Savjet Agencije je odlučio kao u dispozitivu ovog Rješenja.

Ovo rješenje će biti objavljeno na veb-sajtu Agencije za elektronske medije [www.ardcg.org](http://www.ardcg.org).

Ovo rješenje stupa na snagu danom donošenja.

#### **PРАВNA POUKA**

Ovo rješenje je konačno i protiv njega se može pokrenuti upravni spor pred Upravnim sudom Crne Gore, u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Tužba se podnosi u tri primjerka, sa dokazom o uplati 10,00 Eur sudske takse na žiro-račun broj 832-11521-69, shodno tarifnom broju 16. Zakona o sudskim taksama.

**Predsjednik  
Savjeta Agencije za elektronske medije  
Mladen Lompar**

Dostavljeno:

- Advokat Milena Rončević
- „Total TV Montenegro“ d.o.o.
- „Mtel“ d.o.o.
- Direktor Agencije za elektronske medije
- Sektor za pravne i ekonomske poslove
- Arhiva